

Càcà chin cā' à cadìnùn ìy'ān nùma nacioōn dā'ā derecho yē'en yān

dbaku

¿Á denù nī tēcā dífn nī chin cùvi denù nī chin va derecho yē'en nī, nducū chìn càcà nī chyin cùvi cùmplidō tānducā chin yitùnèn?

Traducción:
Hilario Concepción Roque
cuicateco del centro

Chin yì nd'atà derecho yē'en ìy'ān

Ì y'ān chin snūn nān derechos humanos né, nd'at àyān dn'ì. Á t'ica chin nd'ì 'ènnùn nī, ù ndutì yicadinnùn nī ch'ì n va ìy'ān chin tādèrà yidìn ama indie'en nducu yān, ù ama mozo yē'en gobierno chin tādèrà yidìn sna nducu ìy'ān cuān yāān vacū nī né, cucànùndi nī yē'en san nān CNDH: 01800 715 52000.

www.cndh.org.mx

Derecho yē'en ìy'ān gā'ān dvàcu

- Nd'ì né va derecho yē'en nīchin gua tādèrà cùvi nducu nī cùcāvā chìn denù dn'á nī ama cosa, ndicū va ntúu nān chin ndin dama vi'ì nī dā'ā chin nè'en c'acādi nī nducū vi'ì, dnicū cùvi nd'ac ā cu'atnēn nī.
- Gua ìy'ān chin cùvi c'acà tān yān yē'en nī chin ùta c'ām'ān nī dvàcu yē'en nī.
- Nān chin ca'ān nī c'uncādi yē'en nī né, va derecho chin cā'ān ama sa'ān chin gā'ān dvacu yū'ūn, ndicū samiyān cuēn san c'ām'ān nī.
Va derecho nnān nī chin c'ām'ān nī tàchin yiv'achí nd'ì yē'en chin gue'e.

CDI: 01 55 91832100
www.cdi.gob.mx

Ndì ama ìy'ān gua cùvi c'āsnnēn yān nd'ì

Ndì ama ìy'ān gua cùvi dn'ì vi'ì yān derecho yē'e nī, ù chin ndin cuā'ānēn yān, ù chin cuēn ditū yān nducu nī cùcācā chin ìy'ān ga'ān dvacu nī. Ù cùcāvā ndátā nī ù sa'ān nī, ù cùcāvā chin de'ayá nī ù chin āndicū nī, ù cùcāvā ndátā yē'en nī, ù cùcāvā chin ndi duva nī, ù cùcāvā chin ìy'ān va nūndi yē'en nī, ù cùcāvā chin cùcāvā candudíān nī, ù cùcāvā chin va tumi yē'en nī, ù deca'ān nd'atā chin va deca'ā yē'en yān chēte yān, ù ama ìy'ān yitā, ù ama ìy'ān chin gā'ān tama nān ndūdū, ùv ama ìy'ān chin ā nūma religión yē'en, ù ama ìy'ān chin dama dvacu yē'en nī nducu yān, ù ama ìy'ān chin gua dn'ac ā yinduūvi yān, ù da'ā cà tama nān.

- Ndì ama ìy'ān gua cùvi c'āsnnēn yān dn'ì
- Ndì duandu nd'ì chin cùvi c'āsnnēn nī ama ìy'ān
- Chin 'isnēn s'ún vi'ì chiyān yidìn chin gua nd'acā snéoon CONAPRED: 5262 1490 6 01 (800) 5430 033
www.conapred.org.mx

Va derecho chin ndācā cadìnùn

- Va derecho chin te gobierno yū'ūn cadìnùn dā'ā yidìn yān Ndūcū'en indie'en né, yitùnēn chin te yān cadìnùn yē'en dā'ā chin yicā s'ún ìy'ān. Ndicū nduti gua yinu'acutā'ān yān yū'ūn né, cādi c'ū y'òvó ìy'ān (www.infomex.org.mx). Á chu nūn yē'en nūma naciōn, ù nduti gua né, y'òv'ó nān IFAI.

Ndūcū'en ìyān chin snūn nān oficina yē'en gobierno né, né'en chin dn' ch'ó'ó yān informacíoōn nān internet ndicū ādi dū'ù ìy'ān né, cùvi tgune yā nān.

TELIFAI: 01 (800) 835 4324
www.ifai.org.mx
Ndicū chin cadìnùn yān yē'en nān estado ù yē'en àn municipio yē'en yān né:
www.proyectoinfomex.org.mx

Va derecho yē'en nī chin gua dū'uy'ān cùvi cadìnùn yān dā'ā duchi nī, ù tii mmacū nī

- Nducū chin dn' ch'ó'ó ama càcā né, ndācā cadìnùn nī tēcā snēn chin duchi nī nān oficina yē'en gobierno. Ndì ama oficina yē'en gobierno né, gua cùvi dn' yān t'údú yān chin duchi nī ch'ín māān nūn yān denù yān chin gua te yān cadìnùn nī.
Càcā chin ca'ān mīn né, cùvi dn' ch'ó'ó nī nān cūu chin yidìn ntīyūn nducū luz (www.infomex.org.mx). Chuū né, yē'en gobierno federal, ndicū nduti gua yinu'acutā'ān yān yē'en nī né, cùvi tgune nī nān IFAI.
TELIFAI: 01 (800) 8354 324
www.ifai.org.mx
Chin ndācā cadìnùn nī nān estado ù nān estado ù nān municipio yē'en nī né:
www.proyectoinfomex.org.mx

Cùvi dn'ì nī votaār ama ìy'ān chin cūnēn yān ntīyūn, mán né, t'icā cùvi ntūūn dn'ì yān nd'ì chin cūnēn nī

- Cùvi c'ām'an nī dū'ù chin cūch'iv'ā cùvi gobierno, ndicū t'ica cùvi gobierno, ndicū t'ica cùvi cūnēn nī ntīyūn nducu yān
- Nān chin dn'ì nī votaār mīn miyān c'ām'ān nī dū'ù chin nè'en nī chin cūnēn, tīn miyān né, gua dū'ù ìy'ān chin c'acà tān yān yē'en nī tīn, māān nūn nī denù nī dū'ù chin nè'en nī cūnēn. Á t'icā chin cā'a nī ntīyū cūnēn ama gobierno, ù cu'acū nī sa'ān
- Sa'ān chin snūn nān partido político né, ndi sna obligado chin te san candinūn tēcā snēn san
- Ndì nd'at ā ndf sa'ān s'ún né, t'icā va derecho chin cu'atnēon cūvu góbierno
- Cùvi nūndi yē'en ama ìy'ān nduti chin dn'ì yān cu'itū nd'ì chin dn'ì nī votaār ìy'ān.
Cuiy'āv'ì nī nān
IFETEL: 01 (800) 433 2000
www.ife.gob.mx

Va derecho chin cùvi dama nī nducū tātā'ān ìy'ān

- Ndì né, va derecho chin cùvi cùvidama nī nducū tātā'ān ìy'ān chin n'ūn nī dā'ā chin nè'en, ùt'icā chin càcā nī dā'ā chin nè'en nī, ù chin nè'en t'údú nī ndūdū yē'en dā'ā chin yind'icū nī, ù chin nè'en nī chin nè'en nī chin cuāā vi'ì nī nēē nī nducū tātā'ān ìy'ān, ù chin cu'acutā'ān nī nān chin yidama nī ndicū cu'inūn vedc'av'ā chin va yaān vacū nī, ù yē'en vedc'av'āvā chin va naciōn yū'ūn.
- A nān mīn va ntūūn derecho yē'en nī chin ndin dama vi'ini ch'ín cūndāā nī nān partido yē'en sa'ān político

IFETEL: 01 (800) 433 2000
www.ife.gob.mx

Va derecho chin càcā nī chin c'uncādi yē'en nī

Nduti tādèrà dn'ì ìy'ān nducu nī né, va derecho chin càcā nī ama amparo á t'icā chin càn estado yū'ūn ù nān canen gobierno Yīng'uy'ù. Ndicū nducū amaparo miyān cùvi nd'atā nī nducū'en derecho yē'en nī chin va, tāducā chin gā'ān nān leēy yē'en nūma nān nditā Yīng'uy'ù Tīn nān v'ētē n'ā'an yūdū chin yitechcadi nūdi 'atā yē'en naciōn, miyān c'ām'ān yān tēcā yitùnēn chin cùvi nducū derecho yē'en s'ún ìy'ān chin v'ētē nūmā nditā'ā Yīng'uy'ù

